



発行：(財)宮崎県国際交流協会 〒880-0805 宮崎市橘通東4-8-1 カリーノ宮崎 8階 PHONE:0985-32-8457  
FAX:0985-32-8512 ホームページ: <http://www.mif.or.jp/> 携帯HP: <http://www.mif.or.jp/i/> E-mail: [miyainfo@mif.or.jp](mailto:miyainfo@mif.or.jp)  
開館時間：10:00～19:00 [火曜～土曜] 休館日：日曜・月曜・祝日・12月29日～1月3日

●宮崎県国際プラザ休館日のお知らせ

2010年9月23日(木)は、祝日のため休館します。

●在住外国人のための防災セミナー

※無料、要申込み ※昼食付き

起震車体験や消火体験などを通し、日本で生活する上で必要な防災知識について学びませんか。防災セミナー後は、宮崎県国際プラザにて日本文化体験も予定しています。お気軽にご参加ください。

- ◇日時:10/23(土) 10:00～12:00 ※時間は変更の場合あり。
- ◇参加対象:県内在住の外国人・留学生とその家族
- ◇内容:起震車体験、煙体験、応急処置法など
- ◇参加費:無料
- ◇集合場所:宮崎市役所本庁舎前駐車場
- ◇定員:60名
- ◇申込み締切り:10/8(金)
- ◇申込み方法:所定の申込書に必要事項を記入し、Faxまたは郵送。※参加決定は、文書にて通知します。
- ◇申込み・問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



●外国人のための日本語講座(初中級) ※要申込み

県内在住の外国人の方を対象に日本語の初中級講座を開催します。日本語を勉強している方で、興味のある方は是非ご参加ください。

- ◇日時:9/21(火)～12/17(金) 毎週火曜日・金曜日  
10:10～12:00 全25回 ※11/23(火)は休み
- ◇場所:カリーノ宮崎8階 多目的室B
- ◇対象:日本語を1,2年程度勉強している方で、日常会話や簡単な読み書きができる方
- ◇定員:15名
- ◇費用:2,500円(テキスト代・資料代含む)
- ◇申込方法:所定の申込用紙に記入し、郵送またはFax
- ◇申込み・問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



●外国人のための日本語講座(初心者向け)in延岡 ※要申込み

外国人の方を対象に日本語の初級講座を開催します。日本語があまり話せず、日本語を習う機会の少ない方は是非ご参加ください。

- ◇開催期間:10/22(金)～2011年3/11(金)  
毎週月、金曜日 10:45～12:15
- ◇場所:延岡市社会教育センター ◇受講料:1,000円
- ◇問い合わせ:宮崎県国際交流協会または、  
延岡市国際交流推進室 Tel:0982-22-7006

●外国人のための日本語れんしゅう会

※事前申込み不要・参加費無料

日本人ボランティアの方たちと、会話や日常生活で使う表現など日本語を練習したい!という方、お気軽にご参加ください。

- ◇日時:9/7(火)、9/14(火)、9/21(火)、9/28(火)  
10:30～11:30  
9/3(金)、9/10(金)、9/17(金)、9/24(金)  
10:10～11:00
- ◇場所:(火曜日)カリーノ宮崎8階  
宮崎県国際プラザ 多目的室A  
(金曜日)カリーノ宮崎9階
- ◇問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



●国際ふれあいチャット《中国語編》

※参加無料・要申込み

シンガポール出身の国際交流員と中国出身の方を囲んで、中国語でおしゃべりを楽しみませんか。興味のある方は、お気軽にご参加ください。

- ◇日時:8/31、9/7、9/14、9/21、9/28 全5回  
毎週火曜日 13:30～14:30
- ◇場所:宮崎県国際プラザ(カリーノ宮崎8階)
- ◇対象者:中国語学習者で、普段話す機会の少ない方
- ◇申込み方法:名前、連絡先を電話、FaxまたはEmailにて(財)宮崎県国際交流協会までお申し込みください。
- ◇申込み・問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



●第5回アートフェスティバル「外国人が見た宮崎」  
作品展 作品募集!

テーマ:「宮崎に住んでみてわかったこと」、「宮崎のへんなところ」など、宮崎についての印象や想い

- ◇応募資格:原則として宮崎に住んでいる外国人
- ◇作品:写真、絵画、スケッチ、書道、詩、手工芸など
- ※写真はデータ可、一人3点まで。また、データでの提出の場合、当協会指定の大きさにカラー印刷します。
- ◇大きさ:50cm×50cm程度まで
- ※ただし、写真や絵画の作品で、大きさがA4を超える場合は作品と一緒に額縁もご準備ください。
- ◇応募方法:  
・郵送の場合・・・(財)宮崎県国際交流協会までお送りください。  
・持ち込みの場合・・・下記の協会、行政機関、大学でも受け付けています。  
(財)宮崎県国際交流協会、延岡市国際交流推進室(延岡市役所2階)、日南市総務課(日南市役所2階)、都城国際交流協会(都城市役所2階)、宮崎大学グローバルサポートオフィス
- ※氏名(フリガナ)、出身国、職業、連絡先(住所、Tel、Email)、作品のタイトル、素材、作品の説明文、展示方法(※希望があれば)、作品の部門を添付してご応募ください。
- ◇展示期間・場所:12/8(水)～12/13(月)  
みやざきアートセンター 5階 アートスペース2 10:00～20:00
- ※初日は15:00から、最終日は16:00まで
- ※宮崎市での展示後、県内各地で巡回展示予定。
- ◇表彰:来場者の投票により「写真」、「絵画」、「書道」、「手工芸・その他」の部門ごとに上位入賞者には賞品と賞状が贈られます。作品展の期間中に各賞受賞者の発表と表彰式を行います。
- ◇応募締切:11/6(土)
- ※締め切り日以降に提出する場合にはご相談下さい。
- ◇応募・問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



## ●ホストファミリーボランティア登録大募集！！

当協会では、ホームステイやホームビジットの受け入れを行うホストファミリーボランティアを募集しています。ホームステイボランティアの受け入れは、週末のみなど、短期のホームステイが主です。ボランティア登録に興味のある方は、お気軽に当協会にお問い合わせください。

※当協会のホームページから登録申込書をダウンロードできます。

### ◇登録資格

国際交流ボランティアとして活動する意欲があり、県内に在住する満18歳以上(ただし、高校生を除く)の方。

・県内に在住し、2人以上の家族を構成している方。

・受入について家族全員の同意が得られていること。

・外国人の人種、国籍、職業、宗教を問わず受け入れることができ、異文化に配慮することができること。

◇問い合わせ:(財)宮崎県国際交流協会



## 【市町村等からのお知らせ】

### ◇宮崎市主催

#### ●外国人のための日本語れんしゅう会 ※無料、要申込み

◇日時:9/3、9/10、9/17、9/24

18:30~19:30 毎週金曜日

◇場所:宮崎市民プラザ 中会議室

◇申込み方法:所定の申込書を郵送、メールまたはファックスにて宮崎市国際交流協会までお送りください。

◇問い合わせ:宮崎市国際交流協会



#### ●まつり えれこっちゃんみやざき 市民総おどりと交流会

あなたも、世界の国の人達と踊りませんか? 「宮崎市国際交流協会おどり連」を組んで、山形屋前から市役所まで踊り歩きます。その後、交流会を行います。国際交流とお祭りを一緒に楽しみましょう。

##### ・総おどり

◇日時:9/11(土)小雨決行 17:00~18:10

◇集合場所:宮崎市役所玄関前

◇服装:自由(総おどり用の「うちわ」、「はっぴ」は協会準備します。)

##### ・交流会 ※お酒類は飲まずに行きます。

◇日時:9/11(土) 18:30~20:00

◇場所:銀の月(橘通り2丁目バス停前)

※駐車場がありませんので、車の方は近隣の有料駐車場をご利用ください。

##### ◇参加費:

総おどり参加者、宮崎市国際交流協会会員は500円  
交流会のみの参加者:1,000円 ※中学生以下は無料です。

◇申込、問い合わせ:宮崎市国際交流協会へ電話、Fax、Emailで。

Tel:0985-21-1719 Fax:0985-21-1733

Email:miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp



### ◇都城市主催

#### ●日本語サロン ※無料 ※要申込み

日本人ボランティアと楽しく日本語を勉強しませんか。

◇日時:9/3、9/10、9/17、9/24

毎週金曜日 13:30~15:00

◇場所:都城市コミュニティーセンター

◇申込、問い合わせ:都城国際交流協会

#### ●クッキング・アドベンチャー ハワイ編 ※先着順

都城西高等学校ALTのギャビンさんが、ハワイ料理を紹介します。講座は英語で行われますが、日本語通訳がつきます。

◇日時:9/11(土) 17:00~21:00

◇場所:都城市コミュニティーセンター 調理室

◇定員:20名(先着順、MIA会員優先)

◇参加費:MIA会員は500円、非会員は800円

※エプロン、筆記用具は各自持ってきてください。

◇申込み、問い合わせ:都城国際交流協会事務局(MIA)へ  
電話、Fax、Emailで。

Tel:0986-23-2295 Fax:0986-23-3223

Email:mia@city.miyakonojo.miyazaki.jp



### ◇延岡市主催

#### ●アフタヌーンティー&英会話 ※受講料無料 ※申込み不要

国際交流員のティファニーさんとランチを食べながら簡単な英会話を楽しみませんか?

※ランチは持参してください。

◇日時:9/9(木) 11:30~13:00

◇場所:延岡市社会教育センター

◇申込み、問い合わせ:延岡市国際交流推進室

Tel:0982-22-7006



## ♪フラザニュース 中国語版より

## 帰るような感覚?

## ～県国際交流員ヨー・イファさん～

一ヶ月前にシンガポールに帰って、気付かされました。

普段、休みを取ってどこかへ旅行しに行くのと、新鮮な感じがします。毎日新しいことを体験して、ハードなスケジュールがあっても疲れません。今回シンガポールへ帰る前に、帰ってからやりたいこと、買いたい物と食べたい物をいっぱい考えました。もちろん、友達ともいっぱい会う予定でしたので、きっとすごく充実した十日間が過ごせると思いました。しかし、私が日本にいるこの一年間にシンガポールはけっこう変わりましたが、帰ったら、気持ちは前と一緒にです。自分の馴染みの場所へ帰って、落ち着けるような気がします。結局、落ち着きすぎて、毎日買い物へ行ったり友達と会ったりして、逆に疲れしました。今回は、他の旅行と違う感じがありました。やっぱりシンガポールへ行くのは、「旅行」とは言えませんね。

日本に戻ってきて、まだやっていないこと、食べていない物がいっぱい残っていることに気づきました…しかし、次回シンガポールへ帰るのはたぶん一年後の話ですので、今はできるだけ、シンガポールの美味しい食べ物を思わないようにするしかない…

国際プラザでは留学・ワーキングホリデー等に関する書籍を用意しています。

その他、日本語の教授法の教材本、ビデオ等も図書コーナーに備えていますのでご利用下さい。

国際プラザ内、協会ホームページの掲示板を情報交換にお使い下さい。